



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 17 июля 2014 г. № 1338-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве и взаимной административной помощи в таможенных делах

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный ФТС России согласованный с МИДом России и предварительно проработанный с Сирийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве и взаимной административной помощи в таможенных делах (прилагается).

Поручить ФТС России провести переговоры с Сирийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве и взаимной административной помощи в таможенных делах

Правительство Российской Федерации и Правительство Сирийской Арабской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из того, что нарушение таможенного законодательства наносит ущерб экономическим, социальным и культурным интересам государств Сторон,

принимая во внимание важность обеспечения точного исчисления и сбора таможенных пошлин, налогов и иных платежей, взимаемых при ввозе или вывозе товаров, а также надлежащего выполнения условий запрета, ограничения и контроля в отношении ввоза и вывоза товаров,

признавая необходимость международного сотрудничества в делах, связанных с применением таможенного законодательства государств Сторон,

будучи убежденными в том, что усилия по предотвращению таможенных правонарушений будут более эффективными благодаря сотрудничеству таможенных служб государств Сторон,

принимая во внимание, что незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров представляет опасность для здоровья граждан и общества,

учитывая положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г. и Конвенции ООН о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.,

принимая во внимание рекомендацию Совета таможенного сотрудничества о взаимном административном содействии от 5 декабря 1953 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определения понятий

1. Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"запрашиваемая таможенная служба" - таможенная служба, которая получает запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения и (или) которая оказывает такую помощь;

"запрашивающая таможенная служба" - таможенная служба, которая направляет запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения и (или) которая получает такую помощь;

"информация" - любые сведения, документы, отчеты, доклады, их заверенные копии или любые другие сообщения, переданные в любой форме;

"контролируемая поставка" - метод, при котором допускается вывоз с территории государства Стороны, ввоз на территорию государства Стороны незаконных или вызывающих подозрение наркотических средств, психотропных веществ или заменяющих их веществ и других незаконно перемещаемых товаров с ведома и под контролем компетентных органов государств Сторон в целях выявления лиц, участвующих в незаконном обороте наркотических средств, психотропных веществ и других незаконно перемещаемых товаров;

"лицо" - любое физическое или юридическое лицо;

"наркотическое средство" - любое вещество природного или синтетического происхождения, включенное в списки Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;

"прекурсоры" - контролируемые химические вещества, используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ, включенные в таблицы I и II приложения к Конвенции ООН о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.;

"психотропное вещество" - любое вещество, природное или синтетическое, либо любой природный материал, включенные в списки Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г.;

"таможенная служба":

в Российской Федерации - Федеральная таможенная служба;

в Сирийской Арабской Республике - Главное таможенное управление;

"таможенное законодательство" - совокупность международных договоров, законов и подзаконных актов государств Сторон, применение и обеспечение исполнения которых возложено непосредственно на таможенные службы, а также любых правовых актов, издаваемых таможенными службами в пределах их компетенции, касающихся перемещения товаров через таможенную границу, их хранения, помещения товаров под таможенные процедуры;

"таможенное правонарушение" - любое нарушение или попытка нарушения таможенного законодательства.

2. В случае передачи полномочий по реализации настоящего Соглашения другому органу или изменения наименования таможенной службы своего государства каждая Сторона незамедлительно информирует об этом по дипломатическим каналам другую Сторону.

Статья 2 Сфера действия

1. Стороны через таможенные службы своих государств в соответствии с положениями настоящего Соглашения:

а) принимают меры по облегчению и ускорению перемещения товаров между территориями государств Сторон;

б) оказывают взаимное содействие в предупреждении, расследовании и пресечении таможенных правонарушений;

в) обмениваются информацией, которая может помочь в обеспечении надлежащего применения таможенного законодательства, взимании таможенных платежей, включая информацию, способствующую точному определению классификации товаров, их таможенной стоимости и происхождения;

г) осуществляют сотрудничество в области исследования, разработки и испытания новых таможенных процедур, обучения кадров, обмена специалистами, а также по другим вопросам, которые могут потребовать их совместных усилий;

д) стремятся к гармонизации и унификации своих таможенных систем, усовершенствованию таможенных технологий.

2. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров,

участниками которых являются их государства, в том числе договоров об оказании правовой помощи по уголовным делам.

Статья 3 Формы сотрудничества и взаимной помощи

1. Таможенные службы по собственной инициативе или на основании запроса о помощи в таможенных делах, представляемого в соответствии с настоящим Соглашением (далее - запрос), передают друг другу информацию, необходимую для обеспечения надлежащего применения таможенного законодательства и содействия в точном исчислении и взимании таможенных платежей, а также обмениваются информацией относительно:

- а) новых методов борьбы с таможенными правонарушениями, которые показали свою эффективность;
- б) новых направлений, средств и методов, используемых при совершении таможенных правонарушений;
- в) результатов успешного применения новых средств и методов совершения таможенных правонарушений;
- г) технологий и методов совершения таможенных операций.

2. Таможенные службы, если это не противоречит законодательству каждого из государств Сторон, также сотрудничают в целях:

- а) создания, разработки и улучшения программ обучения своих сотрудников;
- б) организации и поддержания каналов связи друг с другом в целях содействия безопасному и оперативному обмену информацией;
- в) осуществления эффективного взаимодействия, включая обмен визитами должностных лиц и назначение офицеров связи;
- г) изучения и тестирования нового оборудования и процедур.

3. Взаимная помощь в рамках настоящего Соглашения оказывается в соответствии с законодательством государства запрашиваемой таможенной службы в пределах ее компетенции и возможностей.

4. В случае если запрашиваемая таможенная служба не располагает запрашиваемой информацией, она принимает меры к получению этой информации в соответствии с законодательством своего государства, действуя от собственного имени.

5. Исполнение настоящего Соглашения не должно нарушать законодательство каждого из государств Сторон.

Статья 4 Техническая помощь

Таможенные службы оказывают друг другу техническую помощь в таможенной сфере, включая:

а) обмен визитами должностных лиц таможенных служб в целях ознакомления с таможенными технологиями, используемыми таможенными службами;

б) обучение и помощь в совершенствовании специальных навыков должностных лиц таможенных служб;

в) обмен информацией и опытом по использованию технических средств таможенного контроля;

г) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями относительно правил и процедур таможенного законодательства.

Статья 5 Обмен информацией

1. Таможенная служба государства одной Стороны по собственной инициативе или на основании запроса предоставляет таможенной службе государства другой Стороны информацию о лицах, текущая, завершенная или планируемая деятельность которых привела, приводит или может привести к совершению таможенного правонарушения на территории государства этой другой Стороны.

2. Информация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, может быть передана в письменной форме или в электронном виде. Одновременно должны быть переданы все сопутствующие материалы и заверенные копии документов, необходимые для толкования и использования этой информации.

3. Оригиналы документов могут быть запрошены лишь в случае, если их заверенных копий недостаточно. Оригиналы документов должны быть возвращены предоставившей их таможенной службе незамедлительно.

Статья 6 Форма и содержание запроса

1. Запрос направляется в письменной форме с приложением документов, необходимых для его выполнения. В случаях, не терпящих

отлагательства, может быть принят запрос в электронном виде, однако он должен быть незамедлительно подтвержден официально в письменной форме.

2. Запрос, представляемый в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, должен содержать следующую информацию:

- а) наименование запрашивающей таможенной службы;
- б) вид разбирательства и запрашиваемое действие;
- в) цель и причина запроса;
- г) нормативные правовые акты, имеющие отношение к делу;
- д) возможно более точные и исчерпывающие сведения о лицах, являющихся объектом расследования;
- е) краткое описание обстоятельств, имеющих отношение к делу.

3. Запрос оформляется на английском языке.

4. В случае если запрос не отвечает предусмотренным настоящей статьей требованиям, могут быть затребованы его дополнение или уточнение, однако это не препятствует проведению в отношении такого запроса предварительной работы.

5. Запрос исполняется в срок, не превышающий 2 месяцев со дня его получения.

6. В случае если необходимо срочное получение информации по запросу, в запросе указываются причины и желательный срок исполнения.

Статья 7

Выполнение запроса

В случае если запрашиваемая таможенная служба не располагает запрашиваемой информацией, она имеет право в соответствии с законодательством своего государства:

- а) инициировать расследование для получения подобной информации;
- б) направить запрос в соответствующий государственный орган.

Статья 8

Особые случаи оказания взаимной помощи

1. Таможенные службы по собственной инициативе или на основании запроса предоставляют друг другу следующую информацию:

а) были ли товары, ввезенные на территорию государства запрашивающей таможенной службы, законно вывезены с территории государства запрашиваемой таможенной службы;

б) были ли товары, вывезенные с территории государства запрашивающей таможенной службы, законно ввезены на территорию государства запрашиваемой таможенной службы;

в) под какую таможенную процедуру были помещены данные товары.

2. Таможенные службы по собственной инициативе или на основании запроса в соответствии с законодательством своих государств осуществляют наблюдение:

а) за лицами, совершившими или подозреваемыми в совершении таможенных правонарушений в государстве запрашивающей таможенной службы, а также за въездом этих лиц на таможенную территорию государства запрашиваемой таможенной службы и выездом с нее;

б) за местами, находящимися на территории государства запрашивающей таможенной службы и используемыми для хранения товаров, известных или подозреваемых в использовании в качестве предметов таможенных правонарушений;

в) за транспортными средствами, известными или подозреваемыми в использовании в целях совершения таможенных правонарушений на территории государства запрашивающей таможенной службы;

г) за действиями, связанными с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров.

3. Таможенные службы по собственной инициативе или на основании запроса незамедлительно предоставляют друг другу информацию относительно действий, совершенных или запланированных, которые привели или могут привести к совершению таможенного правонарушения в отношении перемещения:

а) оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывчатых устройств;

б) предметов искусства и старины, которые представляют собой существенную историческую, культурную или археологическую ценность для государства одной из Сторон;

в) ядовитых веществ и товаров, опасных для окружающей среды и здоровья общества;

г) товаров, облагаемых высокими ставками таможенных пошлин;

- д) товаров, подвергаемых нетарифным ограничениям на основании списков, согласованных таможенными службами;
- е) наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;
- ж) товаров, находящихся под защитой в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, от 3 марта 1973 г.;
- з) товаров, содержащих объекты интеллектуальной собственности.

Статья 9

Форма предоставления информации

1. Таможенные службы по своей собственной инициативе или на основании запроса предоставляют друг другу акты, доказательства или документы, содержащие информацию о планируемых или совершенных действиях, которые привели или могут привести к совершению таможенного правонарушения, или заверенные копии таких актов, доказательств и документов.

2. Вместо документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, может быть предоставлена информация в электронном виде. Одновременно должны быть переданы все сопутствующие материалы, необходимые для толкования и использования этой информации.

Статья 10

Контролируемая поставка

1. Таможенные службы могут по взаимной договоренности и в соответствии с законодательством своих государств использовать метод контролируемой поставки.

2. Предметы, вещества, средства и товары, контролируемые поставки которых осуществляются в соответствии с достигнутыми договоренностями, могут быть перехвачены или использованы для дальнейшей перевозки с сохранением или изъятием либо полной или частичной заменой с соблюдением законодательства государства Стороны, осуществляющей такие действия.

3. В отношении каждой контролируемой поставки принимается отдельное решение о ее проведении с учетом договоренностей между таможенными службами по соответствующим финансовым вопросам.

Статья 11 Расследования

1. По получении запроса запрашиваемая таможенная служба проводит расследование в отношении действий, которые нарушают или могут нарушить таможенное законодательство государства запрашивающей таможенной службы. Результаты такого расследования передаются запрашивающей таможенной службе.

2. Расследование, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, проводится в соответствии с законодательством государства запрашиваемой таможенной службы. Запрашиваемая таможенная служба проводит такое расследование, действуя от собственного имени.

3. Должностные лица таможенной службы государства одной Стороны в отдельных случаях с согласия таможенной службы государства другой Стороны и в соответствии с законодательством государства этой другой Стороны могут находиться на территории государства последней при расследовании таможенных правонарушений, совершенных на территории государства первой Стороны.

Статья 12 Исключения из обязательства по оказанию помощи

1. В случае если запрашиваемая таможенная служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или иным существенным интересам ее государства либо привести к разглашению государственной или коммерческой тайны на территории государства запрашиваемой таможенной службы, она может полностью или частично отказать в оказании запрашиваемой в рамках настоящего Соглашения помощи или оказать ее при соблюдении определенных условий либо требований.

2. В случае если запрашивающая таможенная служба обращается за помощью, которую не могла бы оказать сама, данный факт она указывает в своем запросе. Выполнение такого запроса передается на усмотрение запрашиваемой таможенной службы.

3. В случае если в оказании помощи отказано, решение об отказе с указанием его причины должно быть незамедлительно доведено в письменной форме до сведения запрашивающей таможенной службы.

4. Оказание помощи может быть отложено запрашиваемой таможенной службой в случае, если это может помешать ведущемуся расследованию или судебному разбирательству. В данном случае запрашиваемая таможенная служба уведомляет об этом запрашивающую таможенную службу. При этом запрашиваемая таможенная служба проводит консультации с запрашивающей таможенной службой относительно сроков и условий оказания помощи, которые могут потребоваться запрашиваемой таможенной службе.

Статья 13 Конфиденциальность информации

1. Информация, полученная в соответствии с настоящим Соглашением, используется только для целей, указанных в настоящем Соглашении. Она может быть передана или использована в иных целях только при наличии письменного согласия таможенной службы, которая предоставила данную информацию.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются в отношении информации о нарушениях, касающихся наркотических средств и психотропных веществ. Такая информация может быть передана другим ведомствам государств Сторон, непосредственно занимающимся борьбой с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ.

3. Таможенные службы вправе использовать в качестве доказательства в административном или судебном производстве информацию, полученную в соответствии с настоящим Соглашением. Возможность использования такой информации в качестве доказательства в судах и ее доказательная сила определяются законодательством государства таможенной службы, получившей такую информацию.

4. Таможенные службы обеспечивают в отношении информации, полученной в соответствии с настоящим Соглашением, такой же режим конфиденциальности, который предусмотрен законодательством их государств для собственной информации аналогичного характера.

Статья 14 Свидетели и эксперты

1. В случае запроса запрашиваемая таможенная служба может уполномочить своих должностных лиц выступить в качестве экспертов

или свидетелей в судебных разбирательствах или административном производстве на территории государства другой Стороны в связи с нарушениями его таможенного законодательства.

2. Эти должностные лица дают показания по фактам, установленным ими при исполнении своих служебных обязанностей. В запросе о таком выступлении должно быть ясно указано, по какому делу и в каком качестве должны выступать эти должностные лица.

Статья 15

Присутствие сотрудников

1. Должностные лица таможенной службы государства одной Стороны, находясь на территории государства другой Стороны в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, должны быть готовы в любое время представить доказательства своих официальных полномочий в соответствии с законодательством своего государства.

2. Эти должностные лица не должны быть одеты в форменную одежду и иметь при себе оружие.

Статья 16

Упрощение таможенных операций

1. Таможенные службы по взаимному согласию принимают меры для упрощения совершения таможенных операций в целях облегчения и ускорения перемещения товаров между территориями государств Сторон.

2. Таможенные службы признают средства таможенной идентификации друг друга (пломбы, оттиски печатей, штампы и другие средства идентификации, согласованные таможенными службами), таможенные документы друг друга, а при необходимости накладывают собственные средства идентификации товаров.

Статья 17

Расходы

1. Расходы, связанные с исполнением запроса, направленного на основании настоящего Соглашения, несет запрашиваемая таможенная служба, за исключением расходов на свидетелей, экспертов и не

состоящих на государственной службе переводчиков. Указанные расходы несет запрашивающая таможенная служба.

2. Возмещение иных расходов, связанных с реализацией настоящего Соглашения, может быть предметом отдельной договоренности между таможенными службами.

Статья 18 Исполнение Соглашения

1. Содействие, предусмотренное настоящим Соглашением, оказывается непосредственно таможенными службами. Таможенные службы согласовывают друг с другом конкретные мероприятия, необходимые для реализации настоящего Соглашения.

2. Таможенные службы могут предусмотреть установление прямых каналов связи между их центральными и местными подразделениями по борьбе с контрабандой и нарушениями таможенного законодательства, а также между другими подразделениями.

Статья 19 Споры и разногласия

Споры и разногласия между Сторонами по вопросам применения и толкования настоящего Соглашения решаются путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 20 Внесение изменений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 21 Территориальное действие

Настоящее Соглашение применяется на территории Российской Федерации и на территории Сирийской Арабской Республики.

Статья 22

Вступление в силу и прекращение действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и действует до истечения 6 месяцев со дня получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласия для целей толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Сирийской Арабской Республики
